



**PER IL COLLEGAMENTO WI FI** è a Vostra disposizione la linea PelagoneFreeWIFI, che funziona gratuitamente e senza password.

**TELI MARE** a richiesta verrà fornito 1 telo da bagno gratuito a persona, da utilizzare per la spiaggia o la piscina. Per ogni eventuale cambio verranno addebitati € 2,00 a telo, direttamente nel conto della camera. I teli dovranno essere riconsegnati alla Reception al momento del check out.

In caso di smarrimento o danneggiamento verrà addebitata una penale di € 20,00 a telo.

Grazie per la Vostra comprensione.

**TASSA DI SOGGIORNO** - Nel Comune di Gavorrano è in vigore la TASSA DI SOGGIORNO. L'importo da pagare è di € 3,00 al giorno per persona, fino ad un massimo di 10 giorni consecutivi. I bambini fino al 15° anno di età sono esenti.



Wir bieten unseren Gästen einen Wäscheservice gegen Bezahlung an. Weitere Informationen an der Rezeption.

**FÜR DIE WIFI** Verbindung steht die kostenlose Linie PelagoneFreeWIFI für Sie zur Verfügung. Für den Zugriff ist kein Passwort erforderlich.

**STRANDTÜCHER** Auf Anfrage wird 1 Badetuch (für Strand bzw. Schwimmbad) pro Person kostenfrei zur Verfügung gestellt. Für jeden eventuellen Wechsel werden € 2,00 pro Tuch verrechnet.

Die Badetücher müssen beim Check-out an der Rezeption zurückgegeben werden.

Bei Verlust oder Beschädigung wird eine Gebühr von € 20,00 pro Tuch erhoben. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

**ORTSTAXE** Um die touristische Infrastruktur in unserer Region aufrecht erhalten zu können und weiter zu entwickeln, erhebt die Gemeinde Gavorrano eine ORTSTAXE für jeden Gast in Höhe von € 3,00 pro Person und Tag, für maximal 10 Tage.

Kinder bis zum 15. Lebensjahr haben diese Gebühr nicht zu zahlen.



We offer our guests a laundry service for a fee. More information at the Reception.

**WIFI:** For the WIFI you have the free line `PelagoneFreeWIFI` at your disposal. No password is required for access.

**TOWELS** 1 free bath towel per person will be provided on request, to be used for the beach or the swimming pool. For any change € 2,00 per towel will be charged directly to the room bill. The towels must be returned to the Reception at check out.

In case of loss or damage, will be charged a penalty of € 20,00 per towel.

Thank you for your comprehension!

**ACCOMODATION TAX:** The county of Gavorrano charges a local tax for the maintenance of tourist areas.

The charge is € 3,00 per person per day (max. 10 days). Children up to the age of 15 are exempt from tax.

**Previsioni del tempo - Informazioni del 25/07/25 dal sito [www.ilmeteo.it](http://www.ilmeteo.it)**

**Wettervorhersage - Information xxxxxxxxxxxxxxxx auf [www.ilmeteo.it](http://www.ilmeteo.it)**

**Weather forecast - Information of xxxxxxxx from the web page [www.ilmeteo.it](http://www.ilmeteo.it)**

| 25.07 | 26.07 | 27.07 | 28.07 | 29.07 | 30.07 | 31.07 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 20° C | 16° C | 16° C | 17° C | 16° C | 15° C | 20° C |
| 28° C | 27° C | 28° C | 24° C | 27° C | 29° C | 28° C |

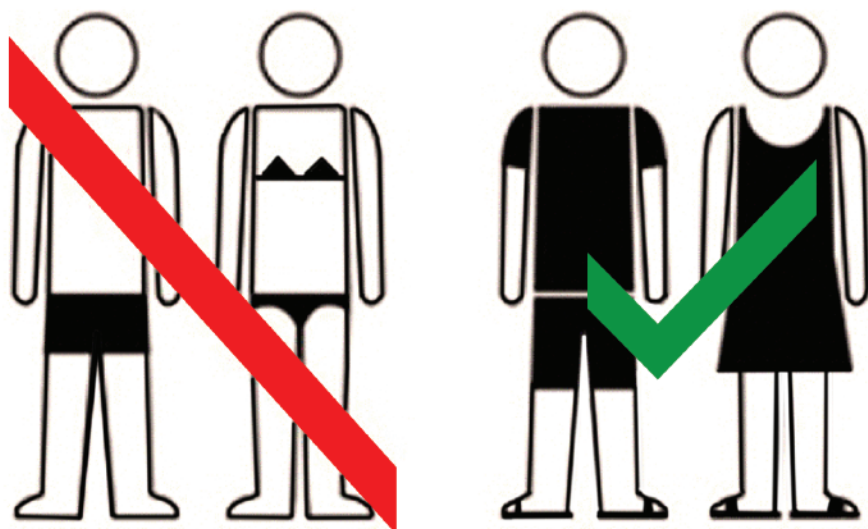




**Gentile ospite,**  
nel rispetto di tutti, l'accesso alla zona  
**POOL BAR RISTORANTE**  
non è consentito in costume da bagno.

**Liebe Gäste,**  
aus Rücksicht auf alle Gäste ist der Zugang  
zum Pool-/Bar-Restaurantbereich  
in Badekleidung nicht gestattet.

**Dear Guests,**  
In respect to all Guests access  
to the Pool / Bar Restaurant area is not  
allowed in a bathing suit.



**IL PELAGONE**  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA

**Strong**  
Livello AVANZATO  
Level FORTGESCHRITTEN  
Level ADVANCED  
Niveau AVANCÉ

**E-BIKE RIDE**  
TOUS LES DIMANCHES  
EVERY SUNDAY  
JEDEN SONNTAG  
TUTTE LE DOMENICHE

**Ride like a Pro!**  
Circa 4 ore di escursione single trail selettivi attraverso l'entroterra e discese downhill fanno battere più forte il cuore della MTB!

**Quando:** tutte le domeniche dalle 08:00  
**Punto d'incontro:** Sport-Golf Office Toscana  
Posti limitati, prenota ADESSO!  
Livello: AVANZATO

**€ 35,-**  
incluso E-bike, casco e guida.

**Ride like a Pro!**  
Ca. 4 Stunden selektive Single Trails durchs Hinterland und knackige Abfahrten lassen das MTB Herz höher schlagen!

**Wann:** Jeden Sonntag 08:00 Uhr  
**Treffpunkt:** Sport-Golf Office Toscana  
Begrenzte Plätze verfügbar, buchen Sie JETZT!  
Level: FORTGESCHRITTEN

**€ 35,-**  
inkl. E-Bike & Helm  
Guide

**Ride like a Pro!**  
Approx. 4 hours ride selective single trails through the tuscan backyard and crisp downhill runs make the MTB heart beat faster!

**When:** Every Sunday from 8:00am  
**Meeting point:** Sport-Golf Office Toscana  
Limited spots available, book your ride NOW!  
Level: ADVANCED

**€ 35,-**  
incl. E-bike helmet and guide

**Ride like a Pro!**  
Environ 4 heures de randonnée des sentiers sélectifs à travers l'arrière-pays et des descentes font battre plus vite le cœur du VTT!

**Quand:** tous les dimanches de 08h00  
**Point de rencontre:** Sport-Golf Office Toscana  
Le nombre de places est limité, réservez MAINTENANT!  
Niveau: AVANCÉ

**€ 35,-**  
avec E-bike, casque inclus et guide

**FOCUS**  
Rent an E-Bike



IL PELAGONE  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA

FOCUS  
Rent  
an  
E-Bike

Easy

Livello PRINCIPIANTE  
ANFÄNGERNIVEAU  
Level BEGINNER  
Niveau DÉBUTANT

# E-BIKE RIDE

JEDEN DONNERSTAG  
EVERY THURSDAY

TOUS LES JEUDI

Meravigliosa escursione  
in E-Bike nella  
campagna toscana!

Circa 3 ore di escursione  
attraverso splendide  
vallate, passando vicino  
al Lago dell'Accesa,  
pedalando vicino alle  
cascate naturali e alla  
natura mozzafiato!

**Quando:**  
tutti i giovedì dalle  
16:30

**Punto d'incontro:**  
Sport-Golf Office Toscana  
Posti limitati disponibili,  
prenota la tua escursione  
ADESSO!

**€ 35,-**  
incluso E-bike, casco e  
guida.

Einzigarte E-Bike Fahrt  
durch die toskanische  
Landschaft!

Ca. 3 Stunden Fahrt durch  
wunderschöne Täler,  
vorbei am Lago  
dell'Accesa See, neben  
natürlichen Wasserfällen  
und atemberaubender  
Natur!

**Wann:**  
Jeden Donnerstag  
16.30 Uhr

**Treffpunkt:**  
Sport-Golf Office Toscana  
Begrenzte Plätze  
verfügbar, buchen Sie  
Ihre Fahrt JETZT!  
Level:  
ANFÄNGERNIVEAU

**€ 35,-**  
inkl. E-Bike & Helm Guide

Wonderful E-Bike ride  
through the Tuscan  
countryside!

Approx. 3 hours ride  
through beautiful  
valleys, pass by the Lago  
dell'Accesa lake, ride  
next to natural waterfalls  
and stunning nature!

**When:**  
Every Thursday  
from 4:30pm

**Meeting point:**  
Sport-Golf Office  
Toscana  
Limited spots available,  
book your ride NOW!  
Level: BEGINNER

**€35,-**  
incl. E-bike helmet and  
guide

Magnifique excursion en  
E-Bike dans la campagne  
toscane!

Environ 3 heures de ran-  
donnée dans de magnifi-  
ques vallées, en passant  
près du lac Accesa, en fai-  
sant du vélo près de chutes  
d'eau naturelles et d'une  
nature à couper le souffle!

**Quand:**  
tous les Jeudi  
de 16h30

**Point de rencontre:**  
Sport-Golf Office Toscane  
Le nombre de places est  
limité, réservez votre  
voyage dès MAINTENANT!  
Niveau: DÉBUTANT

**€ 35,-**  
avec E-bike, casque inclus  
et guide

IL PELAGONE  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA



## ...una scelta per l'ambiente...

Nessuna pulizia della stanza per una coscienza verde?

Appendi la borsa alla porta entro le ore 9:00 e ti ringrazieremo per il tuo aiuto con un piccolo regalo.....

## ...der Umwelt zuliebe...

Keine Zimmerreinigung für's grüne Gewissen? Hängen Sie das Säckchen bis 09:00 Uhr an die Tür und wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe mit einer kleinen Aufmerksamkeit.....

## ...you have the green choice...

No room cleaning for the sake of the enviroment?

Leave the bag up to 9 am at the outside of the guestroom door and we will honour your support with a small present....







**Gentile ospite,**

Immagina quante tonnellate di asciugamani laviamo ogni giorno inutilmente negli alberghi di tutto il mondo, sprecando acqua e usando un'ingente quantità di detersivo che inquina la terra.

### MA POSSIAMO FARE UNA SCELTA

Asciugamani per terra significa:

**"Prego cambiarli"**

(Cambio gratuito solo ogni 3 giorni)

Asciugamani riposti su porta-asciugamani significa:

**"Li uso un'altra volta"**

**PER UN MONDO MIGLIORE**



**Liebe Gäste,**

Können Sie sich vorstellen, wie viele Tonnen Handtücher jeden Tag in allen Hotel gewaschen werden und welch ungeheure Menge an Wasch-mittel dadurch unser Wasser belasten?

### BITTE ENTSCHEIDEN SIE

Handtuch auf dem Boden heißt:

**"Bitte austauschen"**

(Kostenloser Wechsel alle 3 Tage)

Handtuch auf dem Halter heißt:

**"Ich benutze es ein weiteres Mal"**

**DER UMWELT ZU LIEBE**



**Dear guest,**

Can you imagine how many tons of towels they wash every day in hotels all over the world, how much water is wasted and how many detergents pollute our waters.

### PLEASE, MAKE A CHOICE

Throwing away towels on the floor means:

**"Please, change them"**

(Free change every 3 days)

Placing the towels on the towel-rack means:

**"I'll use them again"**

**FOR A BETTER WORLD**



**Cher client,**

Imaginez-vous la quantité des serviettes de bain qui sont lavées chaque jour dans tout les hotels et sans que-ce soit réellement nécessaire?

### S'IL VOUS PLAÎT, DECIDEZ-VOUS MEME

La serviette par terre signifie:

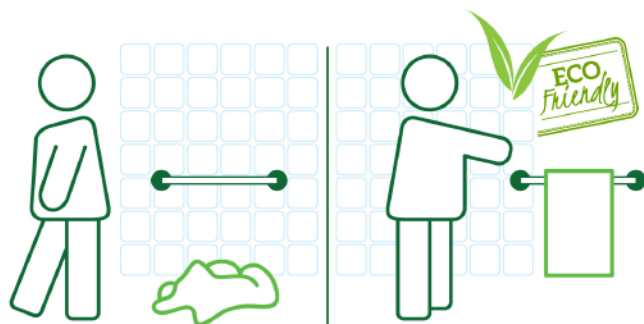
**"S'il vous plaît les changez"**

(Changement gratuit chaque 3 jours)

La serviette pendue à sa place signifie:

**"Je l'utiliserai une autre fois"**

**POUR UNE MONDE MEILLEUR**



**IL PELAGONE**  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA



07/2024

**IL PELAGONE**  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA

**E-Bike**  
FOCUS



### VOLETE SCOPRIRE LE BELLEZZE NATURALI DELLA MAREMMA O ESPLORARE I DINTORNI SENZA PRENDERE L'AUTO?

Salite in sella e scoprite il bellissimo paesaggio che ci circonda!

Le nostre e-bikes sono a vostra disposizione gratuitamente, è richiesto solo un deposito di € 50,00 a bicicletta.

Potete trovare maggiori informazioni presso la nostra Segreteria del Golf.

Vi preghiamo di prenotare con almeno 1 giorno di anticipo.



### MÖCHTEN SIE DIE NATURSCHÖNHEITEN DER MAREMMA ENTDECKEN ODER DIE UMBEGUNG ERFORSCHEN OHNE IHR AUTO ZU NEHMEN?

Dann auf den Sattel!

Unsere E-Bikes stehen Ihnen kostenlos zur Verfügung, wir nehmen lediglich eine Kautions von je

€ 50,00. Entdecken Sie die wunderschöne Landschaft die uns umgibt.

Weitere Informationen hat unser Golfsekretariat, bitte um Anmeldung 1 Tag im Voraus.



### DO YOU WANT TO DISCOVER THE NATURAL BEAUTY OF MAREMMA OR EXPLORE THE SURROUNDINGS WITHOUT TAKING THE CAR?

Saddle up and discover the beautiful landscape that surrounds us!

Our e-bikes are at your disposal for free, you just need to leave a deposit of € 50.00 per bike.

You can find more information at our Golf Office.

Please book at least 1 day in advance.







# GOLF ACADEMY

by Emanuele Re  
GOLF PROFESSIONAL



IL PELAGONE  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA



1Kid (under 18 years old). 60min. € 30,00 1h<sup>1/2</sup> € 45,00

1Pax Adult 60min. € 50,00 1h<sup>1/2</sup> € 70,00

Couple - (2 Pax.) 60min. € 50,00 1h<sup>1/2</sup> € 70,00

Groups (max 4 Pax.) 60min. € 80,00 1h<sup>1/2</sup> € 100,00

9 HOLES LESSON 1 Pax € 120,00 2 Pax € 180,00  
(Golf Course - green fee excluded)

18 HOLES LESSON 1 Pax € 230,00 2 Pax € 350,00  
(Golf Course - green fee excluded)

## SPECIAL PACK

6x60 min ~~€300,00~~ €270,00 6x1h<sup>1/2</sup> ~~€450,00~~ €400,00



## PLATZREIFE:

1 Pax 8h €400,00 2Pax 8h €350,00 pp.

3 Pax 8h €300,00 pp. 4Pax 8h €250,00 pp.

The price of golf lessons includes practice balls and golf clubs for beginners

Emanuele Re Golf Professional- Mob: +39 340 6621696 - email: headpro@ilpelagone.com  
segreteria@golfclubtoscana.com - Tel. 0566 820471



# REGOLAMENTO PER I NOSTRI AMICI A 4 ZAMPE

**Regeln für unsere 4-beinigen Freunde**  
**Rules for our 4-legged friends**



IL PELAGONE  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA  
www.ilpelagone.com



Pet friendly





## Regolamento per i nostri amici a 4 zampe



**Il nostro albergo ha sempre accettato i cani, ma, per rispetto degli altri ospiti e delle comuni regole igieniche, i proprietari devono farsi garanti del rispetto delle regole sotto riportate:**

- Presso il nostro Albergo solo i cani sono ammessi, previa comunicazione.
- Il costo del soggiorno dell'animale è di € 12,00 al giorno.  
Tale costo è dovuto dalla necessità di effettuare la pulizia della camera in maniera più approfondita e con adeguati detergenti ed igienizzanti.
- Gli animali devono essere abituati a vivere in casa e in un regime di pulizia.
- E' assolutamente vietato far salire gli animali sui letti, divani, poltrone, sedie, tavoli.
- Il cliente deve essere adeguatamente attrezzato per il benessere del proprio animale, ivi compresi cucce, tappetini, coperte etc.
- Se i vostri animali provocano troppa sporcizia, troppo disordine o danni, la Direzione potrà richiedere il pagamento di un supplemento.
- Per motivi di sicurezza e del comfort del vostro animale, la cameriera non pulirà la camera se il vostro animale vi è lasciato incustodito. Se, nel tempo in cui la cameriera è presente nella vostra camera, siete presenti, il vostro animale deve essere al guinzaglio o in un trasportino.
- Negli spazi comuni, gli animali devono essere portati obbligatoriamente al guinzaglio o in un trasportino.
- Il proprietario è obbligato a portare sempre con sé una museruola morbida o rigida, che l'animale deve indossare in caso di pericolo per l'incolumità di persone o animali.
- L'area buffet è vietata a tutti gli animali!
- Possono essere portati sul campo da golf, sempre al guinzaglio o in un trasportino, tranne durante gare e competizioni.
- Non possono essere portati a bordo piscina, sotto gli ombrelloni o dentro l'acqua.
- Alla nostra spiaggia privata, dal 1° Maggio al 31 Agosto, per ordinanza del Sindaco del Comune di Follonica, c'è il divieto di portare i cani sulla sabbia e in acqua.  
I cani possono restare nella pineta. Nelle vicinanze della nostra spiaggia, è comunque presente una Bau Beach.
- I proprietari degli animali da compagnia sono pregati di raccogliere gli escrementi dei loro amici a 4 zampe, e si impegnano ad accettare la piena responsabilità per i danni che possono derivare dai propri animali.

La Direzione



# GOLF ACADEMY

by Emanuele Re  
GOLF PROFESSIONAL



IL PELAGONE  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA

GOLF CLUB  
TOSCANA



L'obiettivo della Pelagone Golf Academy, coadiuvata da professionisti iscritti all'albo PGA, è di fornire una soluzione personalizzata per ogni livello di giocatrice e giocatore. Offriamo lezioni individuali e di gruppo, per tutti i livelli di gioco, supportati da maestri certificati P.G.A.

I programmi didattici sono personalizzati per chi vuole migliorare la propria tecnica e diversifichiamo l'approccio per chi si avvicina al gioco del Golf per la prima volta e vuole intraprendere un percorso formativo a medio o lungo termine.

Il nostro maestro Emanuele è in grado di appassionare anche gli ospiti che soggiornano da noi per un breve periodo con corsi e lezioni private e di gruppo che hanno il principale obiettivo di far vivere una Golf Experience in un contesto di vacanza e relax.



Das Ziel der Pelagone Golf Academy, unterstützt von PGA-zertifizierten Profis, ist es, jedem Spielerniveau eine individuelle Lösung zu bieten. Wir bieten Einzel- und Gruppenunterricht für alle Spielstärken, betreut von PGA-zertifizierten Golflehrern.

Unsere Unterrichtsprogramme sind maßgeschneidert für alle, die ihre Technik verbessern möchten. Für Golfeinsteiger, die ein mittel- oder langfristiges Trainingsprogramm beginnen möchten, bieten wir ein vielfältiges Angebot.

Unser Golflehrer Emanuele begeistert auch unsere Kurzzeitgäste mit Privat- und Gruppenkursen und -stunden, die ein echtes Golferlebnis in entspannter Urlaubsatmosphäre bieten.



The goal of the Pelagone Golf Academy, supported by PGA-certified professionals, is to provide a personalized solution for every level of player. We offer individual and group lessons for all levels of play, supported by PGA-certified instructors.

Our instructional programs are customized for those who want to improve their technique, and we offer a diverse approach for those who are new to golf and want to embark on a medium- or long-term training program.

Our instructor, Emanuele, is able to captivate even our short-term guests with private and group courses and lessons, aimed at providing a truly golfing experience in a relaxing holiday setting.

Emanuele Re Golf Professional- Mob: +39 340 6621696 - email: headpro@ilpelagone.com  
segreteria@golfclubtoscana.com - Tel. 0566 820471



# TESTIMONIALS

*As Ayurvedisch Massage: Ein Erlebnis der ganz anderen, besonderen Art. Ich weiß eigentlich nicht, wie man es beschreiben soll - schweben – fühlen – spüren – schlicht, ein. Genuß für alle Sinne. Danke*

*As a Golf Professional and now on the 'Senior ' ranks we tend to get various pains, not only in the joints but also muscular. Already in my ninth year in Pelagone, I've always had Treatments with Daniele whenever and wherever these pains are, his work is excellent and has a great knowledge of how to solve the problems.  
Grazie mille Daniele, Glyn*

*Dear Daniele, I'm still very impressed from your skills!! thank you for your kind motivation by asking about the results. I hope you and your family are fine. I have lost 17kg, now 69 and I keep your diet hints. Sometimes I can smell with my nose and the nose is clean almost always. The Asthma has improved since I eat the right food. Many greetings.*

*Grazie per tutte le cure che ci avete dato, e per aver trovato il tempo per farci conoscere i preziosi consigli per la nostra salute!  
Romina e Maurizio*

*Thank you very much, we were fine!  
And the massage was... Great!!*

*Das erste Mal Ayurveda Massage. Es war wunderbar.  
Ich werde es wiederholen. Vielen Dank – Bernd*



## Rules for our 4-legged friends

**Our hotel has always accepted dogs, but, out of respect for other guests and the common rules of hygiene, the owners must ensure that the following rules are respected:**

- At our hotel dogs are allowed, upon notice.
- The cost of the pet's stay is € 12.00 per day. This cost is due to the need to clean the rooms more thoroughly and with suitable detergents and sanitizers.
- Animals must be used to living indoors and in a cleanliness regime.
- It is strictly forbidden to let animals jump on beds, sofas, armchairs, chairs or tables.
- The customer must be adequately equipped for the well-being of his animal, including baskets, mats, blankets, etc.;
- If your pets cause too much dirt, mess or damage, the management can demand payment of a surcharge.
- For the safety and comfort of your pet, the room service will not clean the room if your pet is left unattended. If, while the room service is present in your room, you are present, your pet must be on a leash or in a pet carrier.
- In common areas, it is mandatory to bring animals on a leash or in a transportbox.
- The owner is obliged to always have a soft or rigid muzzle with him, which the animal must wear in the case of a threat to the safety of people or animals.
- The buffet area is forbidden for all animals!
- They can be carried on the golf course, always on a leash or in a box, except during competitions.
- They cannot access the pool area, or be kept under umbrellas or in the water.
- At our private beach, from May 1st to August 31st, by order of the Mayor of the Municipality of Follonica, there is a ban on bringing dogs to the beach and in the water. Dogs can stay in our private dune at our pine forest.
- Near of our beach, however, there is a Bau Beach. Pet owners are requested to collect the droppings of their 4-legged friends, and undertake to accept full responsibility for any damage that may result from their pets.

*The direction*





## Regeln für unsere 4-beinigen Freunde

Unser Hotel hat schon immer Hunde akzeptiert, aber aus Rücksicht auf andere Gäste und die allgemeinen Hygieneregeln müssen die Besitzer dafür sorgen, dass die folgenden Regeln eingehalten werden:

- Hunde sind in unserem Hotel nach vorheriger Absprache erlaubt. Die Kosten für den Aufenthalt des Haustieres betragen € 12,00 pro Tag.
- Diese Kosten sind auf die Notwendigkeit zurückzuführen, die Unterkünfte gründlicher und mit geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmitteln zu reinigen.
- Es ist strengstens verboten, Tiere auf Betten, Sofas, Sesseln, Stühle oder Tische zu lassen.
- Der Kunde muss für das Wohlbefinden seines Tieres ausreichend ausgestattet sein, einschließlich Körbe, Matten, Decken usw.
- Die Tiere müssen daran gewöhnt sein, in geschlossenen Räumen und in einem sauberen Ambiente zu leben. Wenn Ihre Haustiere zu viel Schmutz, Unordnung oder Schaden verursachen, kann die Geschäftsführung die Zahlung eines Zuschlags verlangen.
- Aus Gründen der Sicherheit und des Komforts Ihres Haustieres wird das Zimmermädchen nicht reinigen, wenn Ihr Haustier unbeaufsichtigt ist. Wenn Sie anwesend sind, während das Dienstmädchen das Appartement reinigt, muss Ihr Haustier an der Leine oder in einer Transportbox sein.
- In die Gemeinschaftsbereiche müssen verpflichtend die Vierbeiner an der Leine oder in einer Transportbox gebracht werden.
- Der Besitzer ist verpflichtet, stets einen weichen oder starren Maulkorb bei sich zu haben, den das Tier im Falle einer Gefahr für die Sicherheit von Menschen oder Tieren tragen muss.
- Der Buffetbereich ist für alle Tiere verboten!
- Sie können auf den Golfplatz immer an der Leine oder in einer Transportbox mitkommen, ausgenommen bei Turnieren.
- Sie dürfen nicht an den Pool, unter den Sonnenschirmen oder ins Wasser mitgenommen werden.
- An unserem Privatstrand ist es in der Zeit vom 1. Mai bis 31. August auf Anordnung des Bürgermeisters der Gemeinde Follonica verboten, Hunde auf den Sand und ins Wasser zu lassen. Die Hunde können im Kiefernwaldchen (Pinetina) bleiben. In der Nähe unseres Strandes befindet sich jedoch ein sog. „Bau Beach“ (Hundestrand).
- Tierhalter werden gebeten, den Kot ihrer 4-beinigen Freunde einzusammeln und verpflichten sich, die volle Verantwortung für alle Schäden zu übernehmen, die durch ihre Haustiere entstehen können.

Das Management

## WELLNESS PRICE LIST

Massaggi / Massages / Massagen

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |             |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|
| <b>Massaggio</b> / Massages / Massagen                                                                                                                                                                                                                                                             | ca. 30 min  | 40,00 €  |
| <b>Massaggio</b> / Massages / Massagen                                                                                                                                                                                                                                                             | ca. 45 min  | 60,00 €  |
| <b>Massaggio alla schiena</b> <i>Therapeutic</i><br>Back massage / Rückenmassage                                                                                                                                                                                                                   | ca. 45 min  | 60,00 €  |
| <b>Total relax</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ca. 90 min  | 129,00 € |
| <b>Massaggio antistress</b><br>Antistress massage / De-stressing Massage                                                                                                                                                                                                                           | ca. 50 min  | 70,00 €  |
| <b>Massaggio Linfo drenante</b><br>Lymphatic total body draining massage<br>Lymphdrainage Ganzkörpermassage                                                                                                                                                                                        | ca. 50 min  | 70,00 €  |
| <b>Peeling e Massaggio</b> / Peeling & Massage                                                                                                                                                                                                                                                     | ca. 80 min  | 120,00 € |
| <b>Ayurveda Massage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            | ca. 60 min  | 80,00 €  |
| <b>Terapia Ayurvedica:</b><br><b>disintossicante e antistress</b><br><b>(Massaggio + terapia di sudorazione)</b><br>Ayurvedic Therapy: detoxifying and antistress<br>(Ayurvedic Massage + Sweat therapy)<br>Ayurveda-Therapie: Entgiften und Anti-Stress<br>(Ayurvedic Massage + Schweiß Therapie) | ca. 120 min | 190,00 € |
| <b>Trattamento viso e capelli</b><br>Ayurveda Face and Hair treatment<br>Gesichtsbehandlung mit Gesichts- und Kopfmassage                                                                                                                                                                          | ca. 60 min  | 80,00 €  |



# TOSCANELLA

Massage Center



## DANIELE GIORGINI

**Specializzato in / Er ist spezialisiert auf / Specialized in :**  
**Traditional Massage / Ayurvedic Medicine**

**I trattamenti devono essere pagati direttamente ai terapeuti.**  
Massagen müssen an den Therapeuten bezahlt werden.  
The treatments are payable only to the therapist.

Mobile: +39 328 3111453  
nr. 506 | Reception nr. 9



# IL PELAGONE

HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA



STRETCH  
& SWING

FREE

## MORNING YOGA

8 am - 9am  
by the Pool

Tuesday & Saturday

Yoga with Teresa



# IL PELAGONE

HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA



YOUR  
PERFECT  
START

FREE

## BEGINNER GOLF TRAINING

On Mondays  
09:00 A.M. - 10:00 A.M.

AT THE DRIVING RANGE WITH OUR TRAINER EMANUELE  
CLUBS AND BALLS INCLUDED

# IL PELAGONE

HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA  
[www.ilpelagone.com](http://www.ilpelagone.com)

### **Gentile Cliente bene arrivato!**

Qualora tu volessi usufruire di trattamenti "ristoratori" dopo un lungo viaggio sei il benvenuto nel nostro centro massaggi "La Toscanella". Puoi regalarti un trattamento, riportando il tuo corpo e la tua mente in equilibrio, godendo di un'esperienza rilassante, stimolante o di un trattamento curativo.

***Nel cuore della Maremma, al centro del tuo benessere***

### **Sehr geehrter Gast,**

unser Massage-Center "La Toscanella" heisst Sie herzlich Willkommen! Gönnen Sie sich etwas nach der langen Anreise, bringen Sie Körper und Geist wieder ins Gleichgewicht und geniessen Sie eine wohltuende, entspannende, anregende oder auch heilende Massage oder Behandlung.

***Im Herzen der Maremma, im Zentrum Ihres Wohlbefindens***

### **Dear Customer, Welcome!**

if you want to get some refreshing and restoring treatments after a long trip, you are welcome to massage center "La Toscanella". You can treat yourself with a massage, balance your body and mind, enjoy a relaxing, stimulating or healthy treatment.

***In the heart of Maremma the center of your well-being***





**Tutti i venerdì**

Jeden Freitag  
Every Friday

# Party BBQ

@POOL BAR

**BUFFET 38€\***

**BUFFET Kids 17,50€\***

7/14 Anni - Jahre - Years

**I BAMBINI 0/6 ANNI NON PAGANO**

KINDER 0/6 JAHRE GRATIS - CHILDREN 0/6 YEARS FOR FREE

*\*Senza supplemento per i clienti con la mezza pensione. Bevande escluse.*

*\*Für Gäste mit Halbpension ohne Aufpreis. Getränke extra.*

*\*No supplement for guests with halfboard. Beverage excluded.*

**Vi informiamo che tutti i venerdì, il Ristorante "Le Cerretelle" rimane chiuso**

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass das Restaurant "Le Cerretelle" jeden Freitag geschlossen ist.

We would like to inform you that every Friday, 'Le Cerretelle' Restaurant is closed

**IL PELAGONE**  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA

**Info e prenotazioni**

Infos und Reservierungen - Info and reservations  
+39 0566 820408 - [reception@ilpelagone.com](mailto:reception@ilpelagone.com)

**IL PELAGONE**  
HOTEL & GOLF RESORT  
TOSCANA

**POOLBAR**

# Calici sotto le Stelle

**Tutti i Lunedì**  
Jeden Montag  
Every Monday

dalle ore 18  
ab 18 Uhr - from 06:00pm

**con aziende vinicole locali  
fino alle 20:30 circa**

Lokale Weingüter laden sie ein, bis ca. 20:30 Uhr  
Local wineries invite you, until approx. 8:30pm  
**Aperto a tutti, ingresso libero**  
Freier Eintritt für alle  
Open to everyone, free entry

**Info e prenotazioni - Infos und Reservierungen - Info and reservations**  
+39 0566 820408 - [reception@ilpelagone.com](mailto:reception@ilpelagone.com)





## ORARI D'APERTURA

### RECEPTION (Tel. 9)

Aperta dalle ore 08:00 alle 19:00.  
Cassa & Check Out dalle ore 08:30 alle 18:30.  
In caso DI EMERGENZA chiamare il nr. 339 2875325.

### SEGRETERIA GOLF (Tel. 471)

Aperta dalle ore 08:00 alle 17:00.

### RISTORANTE „LE CERRETELLE“ (Tel. 411) CHIUSO

### POOL-BAR (Tel. 408)

Aperto dalle ore 07:30 alle ore 22:00 circa  
Colazione dalle ore 07:30 alle 09:30  
Pranzo (su prenotazione) dalle ore 12:30 alle 14:30  
(ultima comanda)  
Cena Mezza Pensione dalle ore 19:00 alle 21:00  
(ultima comanda)  
Cena á la carte (su prenotazione)  
dalle ore 19:00 alle 21:00 (ultima comanda)

**PALESTRA:** aperta dalle 06:00 alle 22:00



## ÖFFNUNGSZEITEN

### REZEPTION (Tel. 9)

Geöffnet von 08:00 bis 19:00 Uhr.  
Kassa & Check Out vom 08:30 bis 18:30 Uhr.  
Für NOTFÄLLE rufen Sie bitte die Nr. 339 2875325 an

### GOLFBÜRO (Tel. 471)

Geöffnet von 08:00 bis 17:00 Uhr.

### RESTAURANT „LE CERRETELLE“ (Tel. 411) GESCHLOSSEN

### POOL-BAR (Tel. 408)

Geöffnet von 07:30 bis 22:00 Uhr.  
Frühstück von 07:30 bis 09:30 Uhr  
Mittagessen (Reservierung erforderlich)  
von 12:30 bis 14:30 Uhr (letzte Bestellung)  
Abendessen Halbpension von 19:00 bis 21:00 Uhr  
(letzte Bestellung)  
Abendessen á la carte (Reservierung erforderlich)  
von 19:00 bis 21:00 Uhr (letzte Bestellung)

**FITNESSRAUM:** geöffnet von 06:00 bis 22:00

**TOSCANELLA MASSAGE CENTER (Tel 506)**



## OPENING TIMES

### RECEPTION (Tel. 9)

Open from 08:00 am to 19:00  
Cassa & Check Out from 08:30 am to 18:30  
In an emergency call nr. 339 2875325

### GOLF OFFICE (Tel. 471)

Open from 08:00 am to 17:00.

### RISTORANTE „LE CERRETELLE“ (Tel. 411) CLOSED

### POOL-BAR (Tel. 408)

Breakfast from 07:30 to 09:30  
Open from 07:30 to 22:00.  
Lunch (by reservation) from 12:30 to 14:30  
(last order)  
Dinner half board from 19:00 to 21:00 (last order)  
Dinner á la carte (by reservation)  
from 19:00 to 21:00 (last order)

**GYM:** daily open from 06:00 to 22:00

**TOSCANELLA MASSAGE CENTER (Tel 506)**

Sono possibili alcuni cambiamenti / Kurzfristige Änderungen vorbehalten / Some changes are possible

## MERCATI SETTIMANALI WOCHENMÄRKTE - WEEKLY MARKETS

**Sabato / Samstag / Saturday**  
Castiglione della Pescaia (ca. 33 km)

**Mercoledì / Mittwoch / Wednesday**  
Massa Marittima (ca. 20 km) - Piombino (ca. 40 km)

**Giovedì / Donnerstag / Thursday** Grosseto (ca. 40 km)  
Bagno di Gavorrano (ca. 10 km)

**Venerdì / Freitag / Friday**  
Follonica (ca. 15 km)

IL PELAGONE  
HOTEL & GOLF RESORT  
—TOSCANA—



FCR Immobilien

IT - 58023 - Gavorrano (GR) - Località il Pelagone  
Reception Tel.: +39-0566-820-111  
E-mail: reception@ilpelagone.com - www.ilpelagone.com

SCAN



Web Site



PelagoneFreeWIFI



